ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 134. Пятница 20. Ноября. — Freitag, 20. November 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндскимъ губернскимъ управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что за прекращеніемъ въ патримоніальномъ округѣ случаевъ скотскаго падежа, распубликованное въ № 121 Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей отъ 21. Октября 1870 запрещеніе привоза свѣжаго мяса въ г. Ригу изъ окрестностей города симъ отмѣняется; привозъ же въ г. Ригу шкуръ рогатаго скота остается еще запрещеннымъ, впредь до дальнѣйшаго.
№ 2233.

Mit Bezugnahme auf die in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 121 vom 21. October 1870 erlassene Publication wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hierdurch zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung bekannt gemacht, daß, da in letzterer Zeit im Patrimonialgebiet weiter keine Fälle der Erkrankung des Viehes an der Rinderpest vorgekommen, das Verbot der Einfuhr von frischem Rindfleisch zur Stadt aus der Umgegend derselben **aufgehoben worden**, das Verbot **hinsichtlich der Einfuhr von Rinderfellen** aber noch bis auf Weiteres in Kraft verbleibt.
Nr. 2233.

Лифляндскимъ губернскимъ управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что на основаніи циркулярнаго предписанія г. министра внутреннихъ дѣлъ фотографическія заведенія подлежатъ общимъ Высочайше утвержденнымъ правиламъ о надзорѣ за типографіями и литографіями и что по сему на содержаніе фотографическаго заведенія требуется разрѣшенія губернскаго начальства.
№ 2196.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht, daß in Grundlage einer desfallsigen Circulairvorschrift des Herrn Ministers des Innern die photographischen Anstalten den allgemeinen Allerhöchst bestätigten Regeln über die Aufsicht der Typo- und Lithographien unterliegen, und daß daher zur Eröffnung resp. Fortführung einer photographischen Anstalt die Genehmigung der Gouvernements-Obrigkeit erforderlich ist.
Nr. 2196.

Во исполненіе послѣдовавшаго предложенія главнаго управленія Остзейскаго края, Лифляндское губернское управленіе въ приложеніи къ сему номеру Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія и къ руководству для Рижскаго, Венденскаго, Перновскаго и Дерптскаго орднунгсгерихтовъ, о представленныхъ Лифляндскою ландратскою коллегіею по постановленію собравшагося въ Январѣ сего года Ландтага бывшему г. Генералъ-Губернатору и утвержденныхъ имъ въ изъясненномъ въ приложеніи изложеніи правилъ объ учрежденіи при вышеозначенныхъ орднунгсгерихтахъ паспортныхъ экспедицій, съ присовокупленіемъ, что эти правила сего числа приведены въ дѣйствіе въ видѣ опыта на три года. № 2185.

Zur Erfüllung eines desfallsigen Antrags der Civiloberverwaltung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung als Beilage zur heutigen Nummer der Livländischen Gouvernements-Zeitung das vom Livländischen Landraths-Collegium auf Beschluß des im Januar 1870 versammelt gewesenen Landtags Sr. Excellenz dem vormaligen Herrn General-Gouverneur der Ostsee-Gouvernements vorgestellte und von Hochdemselben in der **in der Beilage** enthaltenen Fassung bestätigte **Reglement für die beim Rigaschen, Wendenschen, Dörptschen und Pernauschen Ordnungsgerichte zu errichtenden Paßexpeditionen** hiermit zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung für die 4 genannten Ordnungsgerichte bei dem Hinzufügen bekannt gemacht, daß dieses Reglement versuchsweise auf 3 Jahre vom heutigen Tage ab in Wirksamkeit tritt.
Nr. 2185.

Zur Genügeleistung einer desfallsigen mit Genehmigung der Civil-Oberverwaltung anher ergangenen Requisition der Commission in Livländischen Bauersachen wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung in Ergänzung der Patente Nr. 22 und 75 von diesem Jahre, betreffend die genaue Einhaltung der Bestimmungen über die Corroboration der Kaufcontracte über Bauergesinde, desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht, „daß die über die aus dem Kauf bäuerlicher Grundstücke originirenden Kaufschillingsreste ausgestellten Obligationen in jedem Fall bis zur geschehenen Corroboration der Kaufcontracte, — in dem Falle jedoch, daß die auf das Gesammtgut ingrossirte Obligationen besitzenden Gläubiger aber nicht bedingungslos, oder ohne Auflage in die Befreiung der betreffenden bäuerlichen Grundstücke von der Verhaftung für ihre obligationsmäßigen Forderungen gewilligt haben, auch bis zur vollständigen Befriedigung der erwähnten Gläubiger in deposito judiciale der Kreisgerichte resp. bei derjenigen Credit-Anstalt, mit deren Hilfe der Kauf zu Stande gekommen ist, zu belassen sind, in welchem letzteren Fall der Depositalschein der Credit-Anstalt dem betreffenden Kreisgericht unverzüglich vorgestellt werden muß. Nr. 2205.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго ландгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать надлежащія распоряженія о розыскѣ приписанной къ обществу мызы Суньцель Елисаветы Гебгартъ, урожденной Мейеръ, которая подлежитъ слѣдствію за похищеніе и въ случаѣ отысканія выслать ее по этапу въ Рижскій ландгерихтъ. № 4043.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der zum Gute Sunzel gehörigen Elisabeth **Gebhardt** geb. Meyer, welche wegen Veruntreuung in Untersuchung zu ziehen ist, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe an das Rigasche Landgericht arrestlich einzusenden. Nr. 4043.

Вслѣдствіе надлежащаго отношенія Лифляндской казенной палаты, Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи учинить розыскъ Туккумскаго мѣщанина Фердинанда Баара, перешедшаго на жительство въ городъ Ригу, но здѣсь не отысканнаго и въ случаѣ отысканія взыскать съ него за недозволенное проживаніе въ Смоленской губерніи 1 руб. 50 коп. паспортныхъ и 10 рублей штрафныхъ денегъ, сдать таковыя въ казну и о послѣдующемъ же донести губернскому управленію. № 4056.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zum Tuckumschen Bürger-Oklad verzeichneten Ferdinand **Baar**, welcher nach Riga übergesiedelt, hierselbst aber nicht zu ermitteln gewesen ist, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 1 Rbl. 50 Kop. an Paßgeldern und 10 Rbl. an Strafgeldern für unbefugten Aufenthalt im Gouvernement Smolensk beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 4056.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 27. Октября по 4. Ноября 1870 года.

Verzeichniß der Briefe, die vom 27. Octbr. bis zum 4. Novbr. 1870 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Оренбурга — Мейцену, изъ С.-Петербурга — Гроту, Чевкунову, Корсу, Рашинскому, Любимцову, Антонову, Штехману, изъ Динабурга — Барановскому, Кондратовичу, Страухману, изъ Пятигорска — Воромсу, изъ Прилукъ — Салому, aus St. Petersburg — Luzhof, изъ Бауска — Скашевскому, изъ Полангена — Клейновской, изъ Ярославля — Певзнеру, aus Massau — Gorlitzky, изъ Гробина — Генкелю, изъ Дерпта — фонъ Резону, изъ Москвы — Рользбергу, изъ Ревеля — Домову, изъ Ново-Александровска — Суревичу, изъ Архангельска — Іевлевой, изъ Балбинова — Метиславу, Данкеру, изъ Таганрога — Эргарту, aus Libpa — Mühle, aus Neunburg — Gemeindegerichtschreiber.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Stettin — Leistikow, aus Berlin — Red. d. Kladderadatsch, v. d. Recke, aus Breslau — Friederichs, aus Neapel — Hammer, aus Haver

de Gras — Deßberg, aus Hamburg — Jensen, aus ? — Christiansen, aus Kopenhagen — Bähr.

Письма страховыя и со вложеніемъ.

Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Динабурга — Ямковское волостное правленіе (2 руб. и пасп.), изъ Оренбурга — Филату Прокофьеву (1 руб.), изъ Шавли — Доминику Шлярину (2 руб. и пасп.), изъ Митавы Добленскому волостному Правленію (3 руб.).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 27. Октября по 4. Ноября 1870 года.

Verzeichniß der Briefe, die vom 27. Octbr. bis zum 4. Novbr. 1870 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Nach Goldingen — Freyberg, въ Вильно — Бему, nach Wolmar — Jacobsohn, nach Mitau — Sacken, nach Dago-Kertel — Vysa, въ Динабургъ — Петровичу, въ Балогое — Данилову, въ Астрахань — Иванчиневу, nach Uddern — Tiedemann, въ Ригу — Волковой, nach Grobin — Ekzoldt, nach Dukur — Blau, nach Masalaßa — Streckmann, nach Tuckum — Купарееву, въ Радомыслъ — Вержбицкой, въ Гольдингенъ — Гутову, nach Kotzangen — Segermann.

Недостаточно франкированныя.

Unzureichend frankirt.

Nach Kowno — Noll und Sachs.

Съ бывшею въ употребленіи маркою.

Mit gebrauchter Marke.

Въ Варшаву — Грановской, въ С.-Петербургъ — Янсону, nach Plepenhof — Bajar.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Въ Вильно — Кальмееру. № 5493.

Da die Gemeindeverwaltung des Gutes **Neu-Fennern** um Mortification des derselben abhanden gekommenen Zinsbogens zu dem Rentenbrief Nr. gen. 1377 groß S.-Rbl. 100, und zwar der Termine März 1863, März und September 1867 und fernere Termine, nebst dem die Ausreichung eines neuen Zinsbogens verheißenden Talon vom September 1874 gebeten hat, so fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen, welche gegen die gedachte Mortification Einwendungen zu erheben etwa gesonnen sein sollten, hierdurch auf, solche ihre Einwendungen binnen sechs Monaten vom heutigen Tage ab gerechnet, spätestens also bis zum 17. Mai 1871 bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchlosem Ablauf der genannten Frist die obenbezeichneten Zinscoupons nebst Talon für ungültig erklärt, und wegen Ausreichung entsprechender, neuer Zinscoupons nebst Talon, an wen gehörig, diesseits Anordnung getroffen werden wird. Nr. 217. 3

Riga, den 17. November 1870.

Da bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät um Mortification nachstehender Scheine, nämlich:

I. des von der estnischen Districts-Direction ausgestellten 4% Zinseszinsscheins à 50 Rbl. d. d. 26. October 1864 Nr. 2218;

II. der von der lettischen Districts-Direction ausgestellten Scheine, und zwar:

1) des 3½% Depositalscheins der Sparkasse vom Novbr. 1850 Nr. 386/86 groß 5 Rbl. ohne Zinsbogen,

2) der 3½% Zinseszinsscheine der Sparkasse Nr. 788/248 d. d. 15. Juni 1850 groß 10 Rbl. und Nr. 962/152 d. d. 1. Mai 1851 groß 20 Rbl.,

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Zinseszins- und Depositalscheine rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 27. October 1872 hierselbst bei der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchlosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Zinseszins- resp. Depositalscheine für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen, demnächst aber das Weitere den bestehenden Vorschriften gemäß, angeordnet werden wird. Nr. 3380. 1

Riga, den 27. October 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Kreisgericht des Wenden-Walkschen Kreises in Sachen des Aron **Ruttenberg** wider den Rein Lahz peto. Forderung ersucht, den Aron Ruttenberg, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle anzuweisen, daß er sich am **8. December** c. a. Vormittags 10 Uhr bei diesem Kreisgericht zu melden habe, widrigenfalls der Ruttenberg nicht weiter gehört werden wird. 1

Wenden, den 6. November 1870. Nr. 4865.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Wenden-Walkschen Kreisgerichte in Sachen des Eschenhoffschen Indrik **Taube** ctra. örtl. Gutsverwaltung peto. Forderung ersucht, den ehemaligen Johann Lapping, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle anzuweisen, daß er sich behufs Zeugnißablegung am **8. December** c. a. Vormittags 10 Uhr, bei Vermeidung einer Pön von 2 Rbl. S. bei diesem Kreisgericht zu melden habe. Nr. 4872. 1

Gegeben Wenden, im Kreisgericht den 7. November 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden von diesem Wenden-Walkschen Kreisgerichte in Sachen des Jahn Meesiht ctra. den Jurre **Becker** peto. decret. Zahlung ersucht, dem Jurre Becker, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfalle zu eröffnen, daß er sich unfehlbar am **8. December** c. a. Vormittags 10 Uhr, bei Vermeidung gerichtlicher Zwangs-Maaßregel bei diesem Kreisgerichte zu melden habe. Nr. 4876. 1

Gegeben Wenden, im Kreisgerichte am 6. November 1870.

No Jaun-Kempu walsts waldischanas (Rihgas kreises Sigguldas basn. dr.) teek sinnams darrihts ka ta schai walstê eetaisita rekruhschu weetneeka ispirkschanas beedriba pehz Widsemmes gubernements waldischanas pawehla teek nozelta ja kas naudu pr. 1871 eemaksajis, lai steidsahs pee drihsuma nahkt isnemt. Nr. 209. 3

Jaun-Kempu, walsts waldischana tai 11. Novbr. 1870.

Kad tas mitteklis ta sennak appaksch Stalbesmuischas dsihwodama Jahn Tamman nesinnams, kurram weens Kreisteesas spreedums eeksch winna suhdsibas leetas prett pils Skujenes dsimt leelkunga G. v. Helmersen sluddinajams irr, tad teek wissas walsts un polizejas waldischanas zaur scho usaizinatas, tam Jahn Tamman, kur tas arr atrastohs, peekohdinaht, eeksch 6 nedeêka laika t. i. lihds 18. Dezember f. g. pee schahs draudses teesas peeteiktees, jo zittadi tiks uskattihts, ka kad winnam tas spreedums buhtu sluddinahts, un tahlak pehz likkuma isdarrihts. Nr. 2821. 1

Kaiwes muischa eeksch 4. Zehsu draudses teesas tai 6. November 1870.

Auku pagastâ, (Zehsu kreise Dsehrbenes draudsê) nebuhs wairs us preekschu Rekruschu-beedriba, tadehl wissi galwoschanas raksti (sihmes) teek no schahs pagasta-waldischanas par jo prohjahm nederrigeem nosazziti. Nr. 303. 1

Auku walsts waldischanâ 5. Nowember 1870.

Прокламы. Proclame.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß in dem von diesem Hofgerichte unterm 12. October c. Nr. 4878 erlassenen und in der Livländischen Gouvernements-Zeitung sub Nr. 119, 122 & 125 inserirt gewesenen Proclam zum Behufe der Mortification mehrerer, aus der Schloß-Ritauschen Gebietslade gestohlener Livländischen Pfandbriefe die zur Meldung etwaiger Einwendungen anberaumte Präclusivfrist von 6 Monaten und der beiden Acclamationen von sechs zu sechs Wochen gemäß Patent der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 22. Juni c. Nr. 47 **auf zwei Jahre** a dato des erlassenen Proclams hiermit erweitert wird. Nr. 5464. 3

Riga-Schloß, den 13. November 1870.

Von der **Administration der Unterstützungscassa der Aeltestenbank der St. Johannis-Gilde** in Riga ist bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur **Mortification** einer Original-Obligation über ein auf dem, am 7. April 1867 dem Schneidermeister Johann Ludwig Nordmann zum erb- und eigenthümlichen Besitze öffentlich aufgetragenen, allhier im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 304 an der großen Münzgasse belegenen Wohnhause sammt Appertinentien, am 19. December 1830 für die von obbezeichneter Administration vertretene Unterstützungs-Casse öffentlich bewahrtes und ingrossirtes, nach Abzahlung einer am 4. December 1864 öffentlich abgeschriebenen Capital-Quote von 2000 Rbl., annoch für 2600 Rbl. valedirendes Obligations-Capital, da die qu. Original-Obligation abhanden gekommen ist, ein Proclam ergehen zu lassen.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche aus der oberwähnten Obligation irgend welche Ansprüche herleiten oder deren fernere Rechtsbeständigkeit anstreiten zu dürfen vermeinen, von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, ihre desfallsigen Ansprüche oder Einwendungen binnen sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 23. April 1871, entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten bei diesem Vogteigerichte anzumelden und ausführig zu machen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die über das obbesagte Capital ausgestellte Original-Obligation für fernerhin ungiltig erklärt, dagegen aber der obbezeichneten Administration wird gestattet werden, eine die Stelle jener Original-Obligation vertretende beglaubigte Abschrift mit dem Vermerke, daß die Obligation nur noch für den Capitalbetrag von 2600 Rbl. sammt was dem anhängig, valedire, von der Krepost-Expedition des Rigaschen Raths sich ausfertigen zu lassen. Nr. 516. 3

Riga, Rathhaus, im Vogteigerichte, den 23. October 1870.

Von den Geschwistern Sproſt, der unverehelichten Emma Elisabeth **Sprost**, der unverehelichten Auguste Dorothea Sprost und der Frau Charlotte Concordia Eck geb. Sprost, ist bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur **Mortification** nachstehender, auf dem den obgenannten Geschwistern Sprost am 7. September 1867 zum erb- und eigenthümlichen Besitze aufgetragenen, allhier in der Stadt im 2. Stadttheil 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 52, 53, 54 und 55 an der Marstallstraße belegenen Wohnhause sammt Nebengebäuden und Zubehörungen aufgeschriebener Hypothekenposten:

1) am 20. September 1846 für Charlotte Barbara Sprost 4000 Rbl., und

2) am 20. September 1846 für Charlotte Barbara Sprost 5000 Rbl.

Da beide Hypothekenposten bereits vor längerer Zeit theils durch Zahlung der resp. Forderungen, theils durch Confusion erloschen, die über dieselben ausgefertigten Urkunden aber abhanden gekommen sind, ein Proclam ergehen zu lassen.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an diese obgenannten Forderungsdocumente irgend einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf Grund des Art. 3128 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements, von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, spätestens also bis zum 23. April 1871 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist, die obbezeichneten Forderungen als berichtigt und erloschen, und die entsprechenden Forderungsdocumente als nicht mehr giltig werden erkannt werden, den obgenannten Geschwistern Sprost aber gestattet werden wird, beide Capitalien deliren und öffentlich abschreiben zu lassen. Nr. 520. 3

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 23. October 1870.

Bei der Bekanntmachung, daß das am 7. August 1868 errichtete offen hierselbst eingelieferte Testament des nunmehr verstorbenen hiesigen Einwohners **Friedrich Johann Erichson**, am 22. December d. J. zur gewöhnlichen Sitzungszeit, allhier beim Rathe öffentlich verlesen werden wird, werden alle Diejenigen, welche wider das Testament protestiren oder ihre Rechte als Erben geltend machen wollen, hiermit aufgefordert, ihre Protestationen oder Erbansprüche in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Testamentsverlesung allhier beim Rathe, entweder in Person, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte anzubringen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser präclusivischen Frist Niemand weiter gehört noch admittirt sondern ipso facto präcludirt werden soll. Wonach sich zu achten. Nr. 2313. 2

Pernau-Rathhaus, den 29. October 1870.

Kad tas Lahsberga Mellischa krohga saimneeks Jahn Luhkomiht parahdu dehl konkurse kritis tad tohp zaur scho wissi parahdu deweji un nehmeji usaizinahti ar sawahm taisnahm prassischanahm un maksaschanahm wissu wehlakti lihds 17.

Janwaram 1871 gadda pee schihs pagasta teesas peeteiktees. Kas to nedarrihs netiks wehlaki klausihts bet ar parahdu flehpejeem pehz likkumeem darrihts. Nr. 236. 3
Lahsberga pagasta teesâ tai 9. Novbr. 1870.

No Wezz=Peebalgas walsts teesas zaur scho teek usaizinati wissi tee, kas tam preeksch wairak gaddeem nomirruscham Prissen Andreew Sirmit un pehrnâ ruddenî nomirruscham Jehkob Tohbin, parradâ buhtu palikkuschi un tapatt arri tee, kurreem tee nomirreji parradâ irr; lai tee wissi eeksch trihs mehneschu laika tas irr lihdf 1. Februar 1871 gadda pee schahs Walsts Teesas ar sawahm prassischanahm usdohdahs; wehlaki ne weens wairs ne tiks peenemts. Nr. 700. 1
Wezz=Peebalgas walsts teesâ, 29. Oktober 1870.

Kad tee Wezz=Peebalgas walsts peederrigi Tuhle Peter Lasdins un winna dehls Jehkobs irr konkursê krittuschi, tad no appakſch rakstitas pagasta teesas, zaur scho teek usaizinati lihdf 1. Februar 1871 gadda pee schahs teesas usdohtees, wissi tee: kurreem no Peter un Jehkoba Lasdina parradſ nahkas, ka arri tee: kurreem pascheem teem Lasdineem wehl irr jamakſa. Tee kas sawu parradu wehlak prassihs, netiks wairs peenemti; un ar parradu flehpejeem tiks pehz likkumeem darrihts.
Wezz=Peebalgas pagasta teesâ 29. Oktober 1870.
Nr. 701. 1

Торги. Torge.

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго губернскаго управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1871 году:

1) очищеніе Рижскаго замка;
2) очищеніе дома Вице-Губернатора;
3) очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго замка;
4) очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго тюремнаго дома;
5) очищеніе того-же дома;
6) очищеніе бульваровъ и сада предъ замкомъ;
7) очищеніе трубъ Рижскаго замка, дома Вице-Губернатора и Рижскаго казеннаго тюремнаго дома,

съ тѣмъ, чтобы они явились въ отдѣленіе для торга 8., а переторжки 11. Декабря сего 1870 г., заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ, условія же по симъ очищеніямъ можно читать въ отдѣленіи ежедневно.

При чемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд. 1857 г.);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 715. 3
Рига, 16. Ноября 1870 года.

* Von der Bau=Abtheilung der Livländischen Gouvernements=Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten:

1) die Vereinigung des Rigaschen Schlosses;
2) die Vereinigung des Vice=Gouverneurshauses;
3) die Vereinigung der Privêts im Rigaschen Schloß;
4) die Vereinigung der Privêts im Rigaschen Kronsgefängniß;
5) die Vereinigung des Gefängnisses;
6) die Vereinigung der Boulevards und des Gartens vor dem Rigaschen Schloß;
7) die Vereinigung der Schornsteine im Schloß, im Vice=Gouverneurshause, sowie im Rigaschen Kronsgefängniß,

pro 1871 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 8. und Peretorge am 11. December d. J. zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau=Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Band X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen;

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid. enthalten müssen; a) die Einwilligung, die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b) die Preise mit Buchstaben geschrieben, c) Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden, d) einen gesetzlichen Salogg;

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 715. 3
Riga, den 16. November 1870.

Demnach am 16. December 1870 bei der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga das der Stadt Riga gehörige im 2. Quartier des St. Petersburger Vorstadttheils an der neuen Kirchenstraße mit der Brandcasse Nr. 1452 verzeichnete hölzerne Scharrengebäude nebst Zubehörungen und dem Nutzungsrechte an dem dazu gehörigen fünfundzwanzig Qu.=Faden großen Stadtcanongrunde zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll, als werden diejenigen, welche das Scharrengebäude sammt dem Benutzungsrechte an dem Stadtcanongrunde zu erwerben wünschen, von der 1. Section des Landvogteigerichts hiermit aufgefordert, am 16. December 1870 um 1 Uhr Nachmittags bei der 1. Section des Landvogteigerichts zu erscheinen und ihren Bot und resp. Ueberbot zu verlautbaren, zeitig vorher aber die in der Kanzellei der 1. Section des Landvogteigerichts ausliegenden betreffenden Bedingungen einzusehen und zu unterschreiben. Bei der Licitation ist von dem Bieter die für die Erfüllung der Meistbotbedingungen erforderliche Caution von 200 Rbl. in baarem Gelde oder Werthpapieren zu erlegen. Nr. 1516. 3
So geschehen Riga=Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, am 12. November 1870.

Рижскою коммисіею городской кассы назначенъ торгъ 8. Декабря сего года, на продажу подъ застройку грунта, состоящаго 2. городской части 2. квартала по Королевской улицѣ и театральному бульвару возлѣ домовъ обществъ промышленниковъ и гна. Минуса, и приглашаются симъ лица желающія пріобрѣсть оный грунтъ, явиться въ коммисію городской кассы 8. Декабря въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія требуемыхъ залоговъ. № 1533. 3
г. Рига, ратгаузъ 10. Ноября 1870 года.

Von dem Rigaschen Stadt=Cassa=Collegium ist zur Vergebung der im 2. Quartier des 2. Stadttheils neben dem Hause des Gewerbevereins und des Herrn Minus an der großen Königs= und Carlsstraße und an dem Theater=Boulevard freibelegenen Grundstücke als Bauplätze — ein öffentlicher Ausbot auf den 8. December d. J. anberaumt worden.

Diejenigen, welche auf die Erwerbung dieser Bauplätze reflectiren wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich am 8. December c. um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit bei dem Eingangs genannten Collegium zu melden.
Riga=Rathhaus, den 10. November 1870.
Nr. 1533. 3

Управленіе Динаминдской крѣпостной артиллеріи приглашаетъ желающихъ на торги имѣющіе быть 14. и 17. чиселъ Декабря с. г. въ 10 часовъ утра при Управленіи оной съ тѣмъ, чтобы явились желающіе участвовать на торгахъ съ законными доказательствами о происхожденіи и причитающимися залогами на примѣрную сумму 691 руб. за матеріалы означенные здѣсь въ вѣдомости.

Вѣдомость матеріаламъ на приготовленіе недостающей принадлежности для гладкоствѣльныхъ орудій вновь назначенныхъ для Динаминдской крѣпости: кряжей березовыхъ толщиною въ діаметрѣ 11 дюйм. длиною 7 футъ $5\frac{1}{2}$ штук., толщиною 8 длиною 7 футъ $17\frac{1}{4}$ шт., жердей сосновыхъ толщиною въ діаметрѣ отъ 6 дюйм. до 7 дюйм. длиною 14 футъ 40 шт., бревенъ сосновыхъ толщиною въ діаметрѣ $15\frac{3}{4}$ дюйм. длиною 7 ф. $2\frac{2}{3}$ шт., листовъ желѣзныхъ по два аршинныхъ листа на пудъ 3 п. 15 ф., листовъ желѣзныхъ по три аршинныхъ листа на пудъ 14 ф., мѣди лому для спайки обручей и наконечниковъ 5 ф. 12 з., буры для тойже пайки 2 ф. 54 з., щуруповъ желѣзныхъ длиною 1 дюйма 524 шт., проволоки мѣдной, такой толщины, чтобы конецъ длиною въ 20 ф., вѣсомъ немѣнѣе $13\frac{1}{2}$ з. 2 ф. 16 з., гвоздей мѣдныхъ съ плоскими шляпками 1560 шт., желѣза годнаго на мелкія подѣлки 12 п. 13 ф., угля каменнаго 52 п., щетины свиной 1. сорта 9 п. 20 ф., волоса конскаго самаго толстаго $35\frac{3}{4}$ ф., смолы пику 1 п. 9 ф., дегтю простаго $19\frac{1}{3}$ ф., нитокъ тонкихъ голандскихъ $6\frac{1}{8}$ ф., на грунтовку и окраску масленою краскою масла конопляного 26 ф. 24 з., бѣлилъ 12 ф. 48 з., вохры 8 ф. 72 з., Лазоры $91\frac{1}{2}$ з., зельбергглиту $66\frac{1}{2}$ з., сурику $66\frac{1}{2}$ з., сажи голандской 15 ф. $80\frac{1}{2}$ з., клею столярнаго 7 ф. 72 з. № 1300. 1

Die Dünamündesche Festungsartillerie=Verwaltung ruft alle Diejenigen, welche Willens sind, nachstehend aufgeführte, auf circa 691 Rbl. veranschlagte, für die neuen glattwändigen Geschütze der Dünamündeschen Festung erforderlichen Materialien zu übernehmen an den am 14. und 17. December c. um 10 Uhr Vormittags bei genannter Verwaltung anberaumten Terminen mit den vorschriftmäßigen Documenten und Pfändern zu erscheinen und ihre Mindestbote zu verlautbaren.

Die zu liefernden Gegenstände sind: $5\frac{1}{2}$ Stück Birkenklötze 11 Zoll im Durchmesser 7 Fuß lang, $17\frac{1}{4}$ Stück Birkenklötze 8 Zoll im Durchmesser 7 Fuß lang, 40 Stück Fichtenstangen 6 Zoll im Durchm. 14 Fuß lang, $2\frac{2}{3}$ Stück Fichten-Balken $15\frac{3}{4}$ Zoll im Durchmesser 7 Fuß lang, 3 Pud 15 ℔ Eisenblech à 2 Arschin=Tafeln auf 1 Pud, 14 ℔ Eisenblech à 3 Arschin=Tafeln auf 1 Pud, 5 ℔ 12 Solot. Messingblech zum Löthen der Ringe und Enden, 2 ℔ 54 Solot. Borax zum Löthen, 524 Stück eiserner 1zöll. Schrauben, 2 ℔ 16 Solot. Messingdraht von der Stärke, daß ein Stück von 20 Fuß Länge $13\frac{1}{2}$ Solot. an Gewicht enthalte, 1560 Stück messingene Nägel mit flachen Köpfen, 12 Pud 18 ℔ zu kleinen Arbeiten verwendbares Eisen, 52 Pud Steinkohlen, 9 Pud 20 ℔ Schweinsborsten 1. Sorte, $35\frac{3}{4}$ ℔ dickes Krollhaar, 1 Pud 9 ℔ Pech, $19\frac{1}{3}$ ℔ Theer, $6\frac{1}{8}$ ℔ feinen Nähzwirn, 26 ℔ 24 Solot. Hanföl zum Grundiren und Streichen mit Oelfarbe, 12 ℔ 48 Solot. Bleiweiß, 8 ℔ 72 Solot. Ocker, $91\frac{1}{2}$ Solot. Berlinerblau, $66\frac{1}{2}$ Solot. Silberglätte, $66\frac{1}{2}$ Solot. Mennig, 15 ℔ $80\frac{1}{2}$ Solot. holl. Kienruß, 7 ℔ 72 Solot. Tischlerleim. Nr. 1300. 1

Желающіе принять на себя подрядъ на поставку разныхъ потребностей для богоугодныхъ заведеній Эстляндскаго приказа общественнаго призрѣнія, въ теченіи 1871 года, примѣрно отъ 30 до 35 тысячъ руб. приглашаются явиться съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залоговъ: одной десятой части съ подрядной суммы, къ торгу 27. Ноября и къ переторжкѣ 1. Декабря 1870 года въ 12 час., въ Эстляндскій приказъ общественнаго призрѣнія на вышгородѣ, въ домѣ Эссена № 46, гдѣ и можно видѣть кондиціи поставки. Допускаются также и письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X часть I, которыя будутъ приняты въ день переторжки 1. Декабря сего года до 2 часовъ по полудни. № 1455. 2

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, die für die Anstalten des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Jahre 1871 für die Summe von 30 bis 35,000 Rubel Slb. **erforderlichen Victualien und Gegenstände zu liefern,** werden hiermit aufgefordert, sich zur Uebernahme dieser Lieferung mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der Salogge: ein Zehntheil der zu übernehmenden Lieferungssumme, zum Torg **am 27. November** und zum Peretorg **am 1. December 1870,** Mittags um 12 Uhr, im Locale des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Hause des Hrn. dim. Obristlieutenants v. Essen auf dem Dom Nr. 46 einzufinden, woselbst auch die Lieferungsbedingungen eingesehen werden können. Es werden auch schriftliche Eingaben in versiegelten Couverts unter Beobachtung der in den Art. 1909 und 1910 der Reichsgesetze Bd. X Theil I enthaltenen Bestimmungen entgegengenommen am 1. December c. bis 2 Uhr. 2
Nr. 1455.

Назначенные въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи, согласно объявленій напечатанныхъ въ Виленскихъ, Ковенскихъ, Гродненскихъ, Минскихъ, Могилевскихъ, Витебскихъ, Курляндскихъ и Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостяхъ, на 17. число сего Ноября мѣсяца, торги на поставку въ Оранахъ на полигонное поле строительныхъ матеріаловъ и инструментовъ и въ Динабургѣ для Динабургскихъ мѣстныхъ парковъ 1041 деревянныхъ съ гнѣздами ящиковъ, по независящимъ отъ Управленія обстоятельствамъ откладываются и будутъ произведены 10. числа будущаго Декабря мѣ-

сяца сего 1870 года, причемъ условія торговъ остаются безъ перемѣны. № 14005. 1

Die Wilnasche Bezirks-Artillerie-Verwaltung macht bekannt, daß die in der Livl. Gouv.-Zeitung Nr. 119, 120 und 123 auf den 17. November c. anberaumten Termine wegen Vergebung der Lieferung für die Dünaburgsche Festungsartillerie von 1041 Packkisten aus von der genannten Bezirks-Verwaltung nicht abhängigen Gründen am 17. November nicht werden stattfinden, sondern deren Abhaltung **auf den 10. December** c. hinausgeschoben worden ist; die Lieferungsbedingungen bleiben unverändert. Nr. 14005. 1

Суд. прист. Великолуцкаго окружнаго суда Тыртовъ, жительствующій въ городѣ Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 16. Января 1871 года въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, оставшееся послѣ смерти коллежскаго секретаря Ивана Сергѣева Бобивикова, состоящее изъ земли при сельцѣ Свинкинѣ въ количествѣ 281 дес. $341\frac{3}{4}$ саж. съ жилыми и хозяйственными постройками, 4 лошадьми, рогатымъ скотомъ въ количествѣ 43 шт. и засѣяннымъ къ 1871 г. озимымъ хлѣбомъ въ количествѣ $14\frac{1}{2}$ четвертей, и изъ земли въ пустошахъ: Переслегино, Веселиха, Любутино-Шадинино тожъ, Ширнево и дер. Лаптевой всего около 172 дес. Изъ всей означенной земли состоитъ въ пользованіи оброчныхъ временно-обязанныхъ крестьянъ сельца Свинкина и дер. Лаптевой въ количествѣ полныхъ 49 душ. надѣловъ, по мѣстному положенію. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи Великолуцкаго уѣзда, заложено въ С.-Петербургской сохранной казнѣ, назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу крестьянки Натальи Егоровой и оцѣнено въ 5200 рублей съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго окружнаго суда. № 649. 2

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Виленскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: женѣ подпоручика Маріи Теребеневой по рѣшенію С.-Петербургскаго окружнаго суда 4982 р. и коллежскому ассесору Венедикту Стефановскому 1946 р. 90 коп. по рѣшенію того-же суда, назначено во вторичную продажу имѣніе Санники, помѣщика Венцеслава Карлова Коссова, состоящее Виленской губерніи въ 1 станѣ Дисненскаго уѣзда, въ коемъ земли въ одной окружной межѣ: усадебной 12 д. 36 сотыхъ, пахатной 90 д. 93 сот. сѣнокосной 72 д., пастбищной 22 д. 83 сот., подъ лѣсомъ 159 д., 75 сот., неудобной 7 д. 86 сот. итого 365 дес. 73 сотыхъ строенія: годсподскій домъ деревянный на каменномъ фундаментѣ крытый гонтомъ, длиною $12\frac{1}{2}$, шириною 6 саж., и подъ одною съ нимъ крышею, деревянная пристройка. Флигель одноэтажный на каменномъ фундаментѣ, длиною 21, шириною 3 саж. ветряная мельница въ одинъ камень воловая мельница въ два камня на каменномъ фундаментѣ съ каменными столбами, зданіе бывшей винокурни на каменномъ фундаментѣ съ пристройкою, два ледника, скотный дворъ съ конюшнями и сараями, три амбара, три сарая, гумно, варивная, птичня, корчма длиною 15, шириною 4 саж., коптильня, баня, фруктовый садъ съ деревянною оградою въ немъ около 400 деревъ. Имѣніе это оцѣнено въ 13,5?7 р. При настоящей продажѣ будутъ въ виду долгъ Ольгѣ Селениновой по двумъ векселямъ 7500 р.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „25. Января 1871 года“ съ узаконенную чрезъ три дня переторжкою; при этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090, ст. X. Т. ч. 11 будутъ послѣдніе, окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей продажи относящіяся, въ канцеляріи правленія. № 6475. 3

Сентября 16. дня 1870 г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Вологодскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ частнымъ лицамъ въ количествѣ 174,913 руб. назначено во вторичную продажу имѣніе генералъ-маіора Михаила Леонтьева Дубельта, состоящее Вологодской губерніи Кадниковскаго уѣзда, Зубовской волости, вблизи деревень: Михѣевской, Екимовской и Сенкинской, при сплавной и судоходной рѣкѣ Кубина, въ коемъ оставшейся за надѣломъ крестьянъ: пашни между лѣсомъ и кустарникомъ 1 дес. 1200 саж. сѣннаго покосу 49 дес., подъ новинными подсѣками 15 д. и лѣсу дровянаго, частію строеваго и кустарнику 1901 д. 882 саж. итого 1966 д. 2082 саж., крестьяне доказываютъ что они изъ, этого числа пріобрѣли 1078 д., но купчей крѣпости непредставили и потому объявлено имъ чтобы они свои права доказали судебнымъ порядкомъ. Описанное имѣніе оцѣнено въ 2949 р.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „18. Января 1871 г.“ съ узаконенного чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. части 2 будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7240. 2

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 28. Октября состоявшемуся, объявляетъ, что торги, назначенные 24. Ноября сего 1870 года, въ присутствіи губернскаго правленія, на продажу имѣнія Эдвардославь съ фольваркомъ Силиники и застѣнкомъ Степашки, принадлежащаго Рѣжицкимъ мѣщанамъ: Ивану Иванову Старикову и Ивану Евдокимову Пташинову, — отмѣнены.

Октября 31. дня 1870 года. № 15727. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь **Г. ф. Штейнъ.**

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Die Patent-Lohkuchen-Form und Entwässerungsmaschine.

In Folge von K. württemb. Centralstelle erlassener Einladung hat sich im Juli 1869 eine große Zahl von Lederfabrikanten aus allen Theilen des Landes in dem Hofraume des Musterlagers eingefunden, um einer Probe mit der von den Herren Maschinenfabrikanten **Reck** und **Joachim** in Schweinfurt aufgestellten, in Würitemberg und verschiedenen andern Staaten patentirten Lohkuchen-Form- und Entwässerungsmaschine anzuwohnen. Der Umstand schon, daß sich hierzu eine so zahlreiche Gesellschaft, zum Theil aus weiter Entfernung, eingefunden hatte, berechtigt gewiß zu dem Schlusse, daß eine solche Maschine, welche das seitherige Herstellen der Lohkäse mittelst Tretens in zweckmäßiger Weise durch Maschinenarbeit ersetzt, einem wirklichen Bedürfniß entsprechen würde.

Die ausgestellte Maschine ist nach dem System der Briquetpressen gebaut. Sie ist auf einem transportablen Gestelle von Eichenholz montirt. In einem drehbaren runden Tische mit vertikaler Drehaxe sind symmetrisch gegen dieselbe vier rechteckige Preßformen von der Größe der herzustellenden Käse eingelassen. Ueber einer derselben befindet sich ein Trichter zum Einfüllen der Lohe; in der nächstfolgenden Form wird die Lohe durch 9 kleine Stempel festgestampft, in der dritten erhält der Lohkäs einige Schläge durch einen etwa 80 Pfd. schweren Stempel und aus der vierten Form wird der fertige Lohkäs herausgeschoben und durch einen Arbeiter bei Seite gestellt. Alle diese Operationen, mit Ausnahme des Einfüllens der Lohe und des Wegstellens der Käse erfolgten automatisch mittelst Treibens einer Kurbelaxe durch einen Arbeiter und zwar ohne erhebliche Anstrengung desselben. Die quantitative Leistung der Maschine betrug per Stunde 520 Stück von etwas größerem Volumen als die bei uns von der Hand gefertigten Käse. Bei etwas geübten Arbeitern dürfte sich dieselbe jedoch nach der allgemeinen Ansicht der Anwesenden wohl auf 600 Stück pr. Stunde steigern lassen. Vergleicht man nun der Arbeitslohn, der bei Maschinenbetrieb für die Herstellung von 100 Stück Käse erforderlich ist, mit demjenigen, welcher an den Handformen hier zu Lande bezahlt werden muß, so ergiebt sich zu Gunsten des Maschinenbetriebs eine Ersparniß von mehr als 50 Proc.,*) wobei allerdings noch die Zinsen aus dem in der Maschine angelegten Capitale von 450 fl. nebst den Unterhaltungskosten, welche aber bei der soliden und rationellen Construction nicht bedeutend sein können, noch hinzuzurechnen sind. Was endlich die qualitative Leistung der Maschine betrifft, so wurde von den Anwesenden zunächst die Ausstellung gemacht, daß die Maschine die Käse in viereckiger statt in der landesüblichen runden Form herstelle; die Käse sollen auch theils wegen dieser Form, theils weil sie nicht ganz so fest gepreßt seien, wie die von Hand geformten, den Transport weniger gut aushalten, so namentlich nicht das hier übliche Werfen auf die Gerüste vertragen können. Aus diesem Grunde ist zur Bedienung der Maschine eine Anzahl von Brettern je von einer solchen Länge, daß sie 12—14 Käse zu fassen im Stande sind, sowie ein weiterer Arbeiter erforderlich, welcher die direct von der Maschine weggefüllten Bretter auf die Gerüste stellt. Bei Verwendung der Maschine sind daher die vorhandenen Gerüste entsprechend abzuändern.

Im Allgemeinen hat sich unter den Anwesenden die Ansicht geltend gemacht, daß die ausgestellte Maschine den Vorzug vor allen seither für diesen Zweck gebauten und bekannt gewordenen Apparaten verdiene und der Verbreitung werth sei. (Fortschritt.)

*) In Reutlingen bezahlt man per 100 Stück Lohkäse 9 kr. Treterlohn; ein Arbeiter fertigt 1200 Stück pr. Tag; es kosten somit 1000 Stück von Hand gefertigt 1 fl. 30 kr. Die Maschine macht in 12 Stunden 6000 Stück und kosten die Arbeitslöhne ungefähr 3 fl. 30 kr.; es kostet hier somit das Tausend ungefähr 35 kr.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Von der II. Livländischen Bezirkssteuer-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das Verwaltungslocal derselben sich vom 1. December d. J. ab in der St. Petersburger Vorstadt im Platz schen Hause, Alexanderstraße Nr. 38 im Hof, befinden wird.

Вторымъ Лифляндскимъ Окружнымъ Акцизнымъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что оно съ 1. Декабря с. г. помѣщаться будетъ на Петербургскомъ форштатѣ по Александровской улицѣ въ домѣ Платца, за № 38.

No Rihgas Krohna Akzises-waldischanas ar scho teek sinnams darrihts, kà no 1. Dezember 1870 gaddâ Akzises-waldischana buhs atrohdama Peterburgas Forstadte, Alekfander-eela, Platscha mahja № 38, pagalma; ko lai wehra nemm ittipaschi tee krohdseneeki, kurrem us nahkoschu gaddu scheit patentes jaisnemm.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. der zu Friedrichstadt verzeichneten Natalie Leien d. d. 20. Juli 1870 Nr. 10,210, giltig bis zum 20. Juli 1871.

Das B.-B. des Plungiaschen Ebräers Klempner Schliom Leibow Heimann d. d. 31. August 1870 Nr. 1289, giltig bis zum 30. Juli 1871.

Das dem Krisch Brenk von der Rigaschen Steuer-Verwaltung ertheilte Billet.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen zwei Beilagen: 1) das Reglement für die bei dem Rigaschen, Wendenschen, Dorpatschen und Pernauschen Ordnungsgerichte zu errichtenden Paßexpeditionen und 2) die XXXIV. Lotterie zum Besten der St. Petersburger Kinderbewahranstalten.